Warumi

Salamu

1 Paulo, mtumishi wa Al-Masihi Isa, aliyeitwa
kuwa mtume na kutengwa kwa ajili ya Injili ya
Mungu,

2 Injili ambayo Mungu alitangulia kuiahidi
kwa vinywa vya manabii wake katika Maandiko
Matakatifu,

3 yaani Injili inayomhusu Mwanawe, yeye
ambaye kwa uzao wa mwili alikuwa mzao wa
Daudi,

4 na ambaye kwa uwezo wa Roho wa utakat-
ifu alidhihirishwa kuwa Mwana wa Mungu* kwa
ufufuo wake kutoka kwa wafu, yaani Isa Al-
Masihi, Bwana wetu.

5 Kupitia kwake tumepokea neema na utume
ili kuwaita watu wote wa mataifa waje kwenye
utii utokanao na imani kwa ajili ya jina lake.

6 Ninyi nyote pia mko miongoni mwa watu
walioitwa ili wapate kuwa mali ya Isa Al-Masihi.

7 Kwa wote walio Rumi wanaopendwa na
Mungu na kuitwa kuwa watakatifu.

Neema na amani zinazotoka kwa Mungu, Baba† yetu, na kwa Bwana wetu Isa Al-Masihi ziwe nanyi.

---

* **1:4** Yaani Mwana wa asili moja na Mwenyezi Mungu (Yohana 1:1-2), wa kiroho, bali si wa kimwili. † **1:7** Kwa mwanadamu, Mwenyezi Mungu ni Baba kupitia uhusiano unaopatikana katika kumtumaini Isa Al-Masihi.

Maombi na shukrani

8 Kwanza kabisa, namshukuru Mungu wangu
kupitia kwa Isa Al-Masihi kwa ajili yenu nyote,
kwa sababu imani yenu inatangazwa duniani
kote.
9 Kwa maana Mungu ninayemtumikia
kwa moyo wangu wote katika kuhubiri
Injili ya Mwanawe, ni shahidi wangu jinsi
ninavyowakumbuka daima
10 katika maombi yangu siku zote. Nami ni-
naomba kwamba hatimaye sasa kwa mapenzi ya
Mungu, njia ipate kufunguliwa kwa ajili yangu ili
nije kwenu.

11 Ninatamani sana kuwaona ili nipate kuwapa
karama za rohoni ili mwe imara,
12 au zaidi, ninyi pamoja nami tuweze kutiana
moyo katika imani sisi kwa sisi.
13 Ndugu zangu, napenda mfahamu kwamba
mara nyingi nimekusudia kuja kwenu (ingawa
hadi sasa nimezuiliwa), ili nipate kuvuna
mavuno miongoni mwenu kama nilivyovuna
miongoni mwa watu wa Mataifa wengine.

14 Mimi ni mdeni kwa Wayunani na kwa wasio
Wayunani, kwa wenye hekima na kwa wasio na
hekima.
15 Ndiyo sababu ninatamani sana kuihubiri
Injili kwenu pia ninyi mlioko Rumi.

16 Mimi siionei haya Injili, kwa maana ni uweza
wa Mungu uletao wokovu kwa kila aaminiye,
kwanza kwa Myahudi na kwa Myunani pia.
17 Kwa maana katika Injili haki ya Mungu imed-
hihirishwa, haki ile iliyo ya imani hadi imani.

Kama ilivyoandikwa: “Mwenye haki ataishi kwa imani.”

Ghadhabu ya Mwenyezi Mungu kwa wanadamu

18 Ghadhabu ya Mungu imedhihirishwa ku-
toka mbinguni dhidi ya uasi wote na uovu wa
wanadamu ambao huipinga kweli kwa uovu
wao.
19 Kwa maana yote yanayoweza kujulikana
kumhusu Mungu ni dhahiri kwao, kwa sababu
Mungu mwenyewe ameyadhihirisha kwao.
20 Kwa maana tangu kuumbwa kwa
ulimwengu, asili ya Mungu asiyeonekana kwa
macho, yaani uweza wake wa milele na asili yake
ya uungu, imeonekana waziwazi, ikitambuliwa
kutokana na yale aliyoyafanya ili wanadamu
wasiwe na udhuru.
21 Kwa maana ingawa walimjua Mungu,
hawakumtukuza yeye kama ndiye Mungu wala
hawakumshukuru, bali fikira zao zimekuwa
batili na mioyo yao ya ujinga ikatiwa giza.
22 Ingawa walijidai kuwa wenye hekima,
wakawa wajinga,
23 na kubadili utukufu wa Mungu aishiye
milele kwa sanamu zilizotengenezwa zifanane
na mwanadamu ambaye hufa, na mfano wa
ndege, wanyama na viumbe vinavyotambaa.
24 Kwa hiyo, Mungu akawaacha wazifuate
tamaa mbaya za mioyo yao katika uasherati, hata
wakaivunjia heshima miili yao wao kwa wao.
25 Waliibadili kweli ya Mungu kuwa uongo,
wakaabudu na kutumikia kiumbe badala ya
Muumba, ahimidiwaye milele! Amen.

26 Kwa sababu hii, Mungu aliwaacha wazifuate
tamaa za aibu. Hata wanawake wao wakabadili
mahusiano ya kimwili ya asili kwa mahusiano
yasiyokusudiwa.
27 Vivyo hivyo wanaume pia wakaacha
mahusiano ya kimwili ya asili na wanawake,
wakawakiana kwa tamaa mbaya wao kwa
wao. Wanaume wakafanya matendo ya aibu
na wanaume wengine, nao wakapata adhabu
waliyostahili kwa ajili ya upotovu wao.
28 Nao kwa kuwa hawakuona umuhimu
wa kudumisha ufahamu wa Mungu, yeye
akawaachilia wafuate akili za upotovu, watende
mambo yale yasiyostahili kutendwa.
29 Wamejawa na udhalimu wa kila namna,
uasherati, uovu, tamaa mbaya na hila. Wame-
jawa na husuda, uuaji, ugomvi, udanganyifu,
hadaa na nia mbaya. Wao pia ni wasengenyaji,
30 wasingiziaji, wanaomchukia Mungu, wa-
jeuri, wenye kiburi na majivuno, wenye hila,
wasiotii wazazi wao,
31 wajinga, wasioamini, wasio na huruma na
wakatili.
32 Ingawa wanafahamu sheria ya haki ya
Mungu kwamba watu wanaofanya mambo kama
hayo wanastahili mauti, si kwamba wanaendelea
kutenda hayo tu, bali pia wanakubaliana na wale
wanaoyatenda.

2

Hukumu ya Mwenyezi Mungu

1 Kwa hiyo huna udhuru wowote, wewe utoaye
hukumu kwa mwingine, kwa maana katika

jambo lolote unalowahukumu wengine, unajihukumu wewe mwenyewe kwa sababu wewe unayehukumu unafanya mambo hayo hayo.

2 Basi tunajua kwamba hukumu ya Mungu dhidi ya wale wafanyao mambo kama hayo ni ya kweli.

3 Hivyo wewe mwanadamu, unapotoa hukumu juu yao na bado unafanya mambo yale yale, unadhani utaepuka hukumu ya Mungu?

4 Au waudharau wingi wa wema, ustahimili na uvumilivu wake, bila kujua kuwa wema wa Mungu wakuelekeza kwenye toba?

5 Lakini kwa sababu ya ukaidi wenu na mioyo yenu isiyotaka kutubu, mnajiwekea akiba ya ghadhabu dhidi yenu wenyewe kwa siku ile ya ghadhabu ya Mungu, wakati hukumu yake ya haki itakapodhihirishwa.

6 Kwa maana Mungu atamlipa kila mtu kulingana na matendo yake.

7 Wale ambao kwa kuvumilia katika kutenda mema hutafuta utukufu, heshima na maisha yasiyoharibika, Mungu atawapa uzima wa milele.

8 Lakini kwa wale wanaotafuta mambo yao wenyewe na wale wanaokataa kweli na kuzifuata njia mbaya, kutakuwa na ghadhabu na hasira ya Mungu.

9 Kutakuwa na taabu na dhiki kwa kila mmoja atendaye maovu, Myahudi kwanza na mtu wa Mataifa pia,

10 bali utukufu, heshima na amani kwa ajili ya kila mmoja atendaye mema, kwa Myahudi kwanza, kisha kwa mtu wa Mataifa.

11 Kwa maana Mungu hana upendeleo.

12 Watu wote waliotenda dhambi pasipo sheria
wataangamia pasipo sheria, nao wote walio-
tenda dhambi chini ya sheria watahukumiwa
kwa sheria.
13 Kwa maana si wale wanaoisikia sheria am-
bao ni wenye haki mbele za Mungu, bali ni wale
wanaoitii sheria ndio watakaohesabiwa haki.
14 (Naam, wakati wa watu wa Mataifa, ambao
hawana sheria, wanapofanya kwa asili mambo
yatakiwayo na sheria, wao ni sheria kwa nafsi
zao wenyewe, hata ingawa hawana sheria.
15 Wao wanaonesha kwamba lile linalotakiwa
na sheria limeandikwa kwenye mioyo yao, am-
bayo pia dhamiri zao zikiwashuhudia, nayo
mawazo yao yenye kupingana yatawashtaki au
kuwatetea.)
16 Hili litatukia siku hiyo Mungu atakapozi-
hukumu siri za wanadamu kupitia kwa Isa Al-
Masihi, kama isemavyo Injili yangu.

Wayahudi na Torati

17 Tazama, wewe ukiwa unajiita Myahudi na
kuitegemea Torati na kujisifia uhusiano wako na
Mungu,
18 kama unajua mapenzi ya Mungu na kukubali
lililo bora kwa sababu umefundishwa na hiyo
Torati,
19 kama unatambua kuwa wewe ni kiongozi wa
vipofu, na mwanga kwa wale walio gizani,
20 mkufunzi wa wajinga na mwalimu wa wa-
toto wachanga, kwa kuwa una maarifa ya kweli
katika hiyo Torati,

21 basi wewe, uwafundishaye wengine, mbona
hujifunzi mwenyewe? Wewe uhubiriye kwamba
mtu asiibe, wewe mwenyewe waiba?
22 Wewe usemaye mtu asizini, wewe
mwenyewe wazini? Wewe uchukiaye miungu ya
sanamu, wafanya jambo la kumchukiza katika
mahekalu?
23 Wewe ujivuniaye Torati, wamwaibisha
Mungu kwa kuvunja Torati?
24 Kama ilivyoandikwa, "Kwa ajili yenu ninyi,
Jina la Mungu linatukanwa miongoni mwa watu
wa Mataifa."
25 Kutahiriwa kuna thamani ikiwa unatii
Torati, lakini kama unavunja Torati, kutahiriwa
kwako kumekuwa kutokutahiriwa.
26 Hivyo, ikiwa wale wasiotahiriwa wana-
timiza mambo ambayo Torati inataka, je, kutoku-
tahiriwa kwao hakutahesabiwa kuwa sawa na
kutahiriwa?
27 Ndipo wale ambao hawakutahiriwa kimwili
lakini wanaitii Torati watawahukumu ninyi, am-
bao ingawa mmetahiriwa na kuijua sana Torati
ya Mungu iliyoandikwa, lakini mwaivunja.
28 Kwa maana mtu si Myahudi kwa vile alivyo
kwa nje, wala tohara ya kweli si kitu cha nje au
cha kimwili.
29 Lakini mtu ni Myahudi alivyo ndani, nayo
tohara ya kweli ni jambo la moyoni, ni la Roho
wa Mungu, wala si la sheria iliyoandikwa. Mtu
kama huyo hapokei sifa kutoka kwa wanadamu
bali kwa Mungu.

3

Uaminifu wa Mwenyezi Mungu

1 Basi kuna faida gani kuwa Myahudi? Au kuna
thamani gani katika tohara?
2 Kuna faida kubwa kwa kila namna! Kwanza
kabisa, Wayahudi wamekabidhiwa maneno hal-
isi ya Mungu.
3 Ingekuwaje kama wengine hawakuwa na
imani? Je, kutokuamini kwao kungebatilisha
uaminifu wa Mungu?
4 La hasha! Mungu na aonekane mwenye
haki, na kila mwanadamu kuwa mwongo, kama
ilivyoandikwa:
"Ili uthibitike kuwa wa kweli unaponena,
na ukashinde unapotoa hukumu."
5 Lakini ikiwa uovu wetu unathibitisha haki ya
Mungu waziwazi, tuseme nini basi? Je, Mungu
kuileta ghadhabu yake juu yetu ni kwamba yeye
si mwenye haki? (Nanena kibinadamu.)
6 La hasha! Kama hivyo ndivyo ilivyo, Mungu
angewezaje kuhukumu ulimwengu?
7 Mtu aweza kuuliza, "Kama uongo wangu una-
saidia kuonesha kweli ya Mungu na kuzidisha
utukufu wake, kwa nini basi mimi nahukumiwa
kuwa mwenye dhambi?"
8 Nasi kwa nini tusiseme, kama wengine
wanavyotusingizia kuwa tunasema, "Tutende
maovu ili mema yapate kuja"? Wao wanastahili
hukumu yao.

Wote wametenda dhambi

9 Tusemeje basi? Je, sisi ni bora kuliko wao?
La hasha! Kwa maana tumekwisha kuhakikisha
kwa vyovyote kwamba Wayahudi na watu wa
Mataifa wote wako chini ya nguvu ya dhambi.

10 Kama ilivyoandikwa:
"Hakuna mwenye haki, hakuna hata mmoja.
11 Hakuna hata mmoja mwenye ufahamu,
hakuna hata mmoja amtafutaye Mungu.
12 Wote wamepotoka,
wote wameoza pamoja;
hakuna atendaye mema,
naam, hakuna hata mmoja."
13 "Makoo yao ni makaburi wazi;
kwa ndimi zao wao hufanya udanganyifu."
"Sumu ya nyoka iko midomoni mwao."
14 "Vinywa vyao vimejaa laana na uchungu."
15 "Miguu yao ina haraka kumwaga damu;
16 maangamizi na taabu viko katika njia zao,
17 wala njia ya amani hawaijui."
18 "Hakuna hofu ya Mungu machoni pao."

19 Basi tunajua kwamba chochote sheria inachosema, inawaambia wale walio chini ya sheria ili kila kinywa kinyamazishwe na ulimwengu wote uwajibike kwa Mungu.

20 Kwa hiyo hakuna binadamu hata mmoja atakayehesabiwa haki mbele za Mungu kwa matendo ya sheria, kwa maana sheria hutufanya tuitambue dhambi.

Haki kupitia kwa imani

21 Lakini sasa, haki ya Mungu imedhihirishwa pasipo sheria, ambayo Torati na Manabii wanaishuhudia.

22 Haki hii inayotoka kwa Mungu hupatikana kwa Isa Al-Masihi kwa wote wanaomwamini. Kwa maana hapo hakuna tofauti,

23 kwa kuwa wote wametenda dhambi na kupungukiwa na utukufu wa Mungu,

24 wanahesabiwa haki bure kwa neema yake
kupitia kwa ukombozi ulio katika Al-Masihi Isa.
25 Mungu alimtoa awe dhabihu ya upatanisho
kupitia kwa imani katika damu yake. Alifanya
hivi ili kuonesha haki yake, kwa sababu kwa
ustahimili wake, Mungu aliziachilia bila adhabu
zile dhambi zilizotangulia kufanywa.
26 Alifanya hivyo ili kuonesha haki yake wakati
huu, ili yeye awe mwenye haki na mwenye
kumhesabia haki yule anayemwamini Isa.

Umuhimu wa kuwa na imani

27 Basi, kujivuna kuko wapi? Kumewekwa
mbali. Kwa sheria gani? Je, ni kwa ile ya
matendo? La, bali kwa ile sheria ya imani.
28 Kwa maana twaona kwamba mwanadamu
huhesabiwa haki kupitia kwa imani wala si kwa
matendo ya sheria.
29 Je, Mungu ni Mungu wa Wayahudi peke
yao? Je, yeye si Mungu wa watu wa Mataifa pia?
Naam, yeye ni Mungu wa watu wa Mataifa pia.
30 Basi kwa kuwa kuna Mungu mmoja tu,
atawahesabia haki wale waliotahiriwa kwa
imani na wale wasiotahiriwa kwa imani hiyo
hiyo.
31 Je, basi ni kwamba tunaibatilisha sheria kwa
imani hii? La, hasha! Badala yake tunaithibitisha
sheria.

4

Ibrahimu alihesabiwa haki kwa imani

1 Tuseme nini basi, kuhusu Ibrahimu baba yetu
kwa jinsi ya mwili: yeye alipataje kujua jambo
hili?

2 Kwa maana ikiwa Ibrahimu alihesabiwa haki
kwa matendo, basi, anacho kitu cha kujivunia,
lakini si mbele za Mungu.
3 Kwa maana Maandiko yasemaje? "Ibrahimu
alimwamini Mungu, na ikahesabiwa kwake
kuwa haki."
4 Basi mtu afanyapo kazi, mshahara wake
hauhesabiwi kwake kuwa ni zawadi, bali ni haki
yake anayostahili.
5 Lakini kwa mtu ambaye hafanyi kazi na
anamtumaini Mungu, yeye ambaye huwah-
esabia waovu haki, imani yake inahesabiwa
kuwa haki.
6 Daudi pia alisema vivyo hivyo aliponena
kuhusu baraka za mtu ambaye Mungu humh-
esabia haki pasipo matendo:
7 "Wamebarikiwa wale
ambao wamesamehewa makosa yao,
ambao dhambi zao zimefunikwa.
8 Heri mtu yule
Mwenyezi Mungu hamhesabii dhambi zake."

Haki kabla ya tohara

9 Je, huku kubarikiwa ni kwa wale walio-
tahiriwa peke yao, au pia na kwa wale wasio-
tahiriwa? Tumesema imani ya Ibrahimu ilih-
esabiwa kwake kuwa haki.
10 Je, ilihesabiwaje kwake kuwa haki? Ni
kabla ya kutahiriwa, au baada yake kutahiriwa?
Haikuwa baada yake kutahiriwa, bali kabla ha-
jatahiriwa!
11 Alipewa ishara ya tohara kuwa muhuri wa
haki aliyokuwa nayo kwa imani hata alipokuwa
bado hajatahiriwa. Kusudi lilikuwa kumfanya

baba wa wote waaminio pasipo kutahiriwa, ili
wahesabiwe kuwa wenye haki.
12 Vivyo hivyo awe baba wa wale waliotahiriwa
ambao si kwamba wametahiriwa tu, bali pia
wanafuata mfano wa imani ambayo baba yetu
Ibrahimu alikuwa nayo kabla ya kutahiriwa.

Ahadi ya Mwenyezi Mungu hufahamika kwa imani

13 Kwa maana ile ahadi kwamba angeurithi
ulimwengu haikuja kwa Ibrahimu au kwa wazao
wake kupitia kwa sheria bali kupitia kwa haki
ipatikanayo kwa imani.
14 Kwa maana ikiwa wale wanaoishi kwa she-
ria ndio warithi, imani haina thamani na ahadi
haifai kitu,
15 kwa sababu sheria huleta ghadhabu. Mahali
ambapo hakuna sheria, hakuna makosa.
16 Kwa hiyo, ahadi huja kupitia kwa imani,
ili iwe ni kwa neema, na ihakikishiwe wazao
wote wa Ibrahimu, si kwa wale walio wa sheria
peke yao, bali pia kwa wale walio wa imani ya
Ibrahimu. Yeye ndiye baba yetu sisi sote.
17 Kama ilivyoandikwa: "Nimekufanya wewe
kuwa baba wa mataifa mengi." Yeye ni baba yetu
mbele za Mungu, ambaye yeye alimwamini, yule
Mungu anayefufua waliokufa, na kuvitaja vitu
ambavyo haviko kana kwamba viko.

Mfano wa imani ya Ibrahimu

18 Akitarajia yasiyoweza kutarajiwa, Ibrahimu
akaamini, akawa baba wa mataifa mengi, kama
alivyoahidiwa kwamba, "Hivyo ndivyo uzao
wako utakavyokuwa."

19 Ibrahimu hakuwa dhaifu katika imani hata
alipofikiri hali ya mwili wake, ambao ulikuwa
kama uliokufa, kwani umri wake ulikuwa un-
akaribia miaka mia moja, au alipofikiri hali ya
kufa ya tumbo la Sara.
20 Lakini Ibrahimu hakusitasita kwa
kutokuamini ahadi ya Mungu, bali alitiwa nguvu
katika imani yake na kumpa Mungu utukufu,
21 akiwa na hakika kabisa kwamba Mungu
alikuwa na uwezo wa kutimiza lile aliloahidi.
22 Hii ndio sababu, "ilihesabiwa kwake kuwa
haki."
23 Maneno haya "ilihesabiwa kwake kuwa
haki," hayakuandikwa kwa ajili yake peke yake,
24 bali kwa ajili yetu sisi pia ambao Mungu
atatupatia haki, sisi tunaomwamini yeye aliyem-
fufua Isa Bwana wetu kutoka kwa wafu.
25 Alitolewa afe kwa ajili ya dhambi zetu, naye
alifufuliwa kutoka mauti ili tuhesabiwe haki.

5

Matokeo ya kuhesabiwa haki

1 Kwa hiyo, kwa kuwa tumekwisha kuh-
esabiwa haki kwa imani, tuna amani na Mungu
kupitia kwa Bwana wetu Isa Al-Masihi,
2 ambaye kupitia kwake tumepata kuifikia
neema hii kupitia kwa imani, neema ambayo
tunasimama ndani yake sasa. Nasi twafurahia
katika tumaini letu la kushiriki utukufu wa
Mungu.
3 Si hivyo tu, bali twafurahi pia katika mateso,
kwa sababu tunajua kuwa mateso huleta saburi,

4 nayo saburi huleta uthabiti wa moyo, na uthabiti wa moyo huleta tumaini,
5 wala tumaini halitukatishi tamaa, kwa sababu Mungu amekwisha kumimina pendo lake mioyoni mwetu kupitia kwa Roho wa Mungu ambaye ametupatia.

6 Kwa maana hata tulipokuwa dhaifu, wakati ulipowadia, Al-Masihi alikufa kwa ajili yetu sisi wenye dhambi.
7 Hakika, ni vigumu mtu yeyote kufa kwa ajili ya mwenye haki, ingawa inawezekana mtu akathubutu kufa kwa ajili ya mtu mwema.
8 Lakini Mungu anaudhihirisha upendo wake kwetu kwamba: Tulipokuwa tungali wenye dhambi, Al-Masihi alikufa kwa ajili yetu.

9 Basi, kwa kuwa sasa tumehesabiwa haki kwa damu yake, si zaidi sana tutaokolewa kutoka ghadhabu ya Mungu kupitia kwake!
10 Kwa kuwa kama tulipokuwa adui wa Mungu tulipatanishwa naye kupitia kwa kifo cha Mwanawe, si zaidi sana baada ya kupatanishwa, tutaokolewa kwa uzima wake.
11 Lakini zaidi ya hayo, pia tunafurahi katika Mungu kupitia kwa Bwana wetu Isa Al-Masihi, ambaye kupitia kwake tumepata upatanisho.

Adamu alileta kifo, Isa ameleta uzima

12 Kwa hiyo kama vile dhambi ilivyoingia ulimwenguni kupitia kwa mtu mmoja, na kupitia dhambi hii mauti ikawafikia watu wote, kwa sababu wote wamefanya dhambi:

13 kwa maana kabla sheria haijatolewa,
dhambi ilikuwemo ulimwenguni. Lakini dhambi
haihesabiwi wakati hakuna sheria.
14 Hata hivyo, tangu wakati wa Adamu hadi
wakati wa Musa, mauti ilitawala watu wote, hata
wale ambao hawakutenda dhambi kwa kuvunja
amri, kama alivyofanya Adamu, aliye mfano wa
yule atakayekuja.

15 Lakini ile karama iliyotolewa haikuwa kama
lile kosa. Kwa maana ikiwa watu wengi walikufa
kwa sababu ya kosa la mtu mmoja, basi neema
ya Mungu na ile karama iliyokuja kwa neema ya
mtu mmoja, yaani Isa Al-Masihi, imezidi kuwa
nyingi kwa ajili ya wengi.
16 Tena ile karama ya Mungu haiwezi kulin-
ganishwa na matokeo ya ile dhambi ya mtu
mmoja. Kwani hukumu ilikuja kupitia kwa
dhambi ya mtu mmoja, ikaleta adhabu; lakini ile
karama ilikuja baada ya makosa mengi, ikaleta
kuhesabiwa haki.
17 Kwa maana ikiwa kutokana na kosa la mtu
mmoja, mauti ilitawala kupitia huyo mtu mmoja,
zaidi sana wale wanaopokea wingi wa neema
ya Mungu na karama yake ya kuhesabiwa haki,
watatawala katika uzima kupitia kwa huyo mtu
mmoja, yaani Isa Al-Masihi.

18 Kwa hiyo, kama vile kosa la mtu mmoja
lilivyoleta adhabu kwa watu wote, vivyo hivyo
pia kwa tendo la haki la mtu mmoja lilileta kuh-
esabiwa haki ambako huleta uzima kwa wote.
19 Kwa maana kama vile kupitia kutokutii
kwa yule mtu mmoja wengi walifanywa wenye
dhambi, vivyo hivyo kupitia kutii kwa mtu

mmoja wengi watafanywa wenye haki.
20 Zaidi ya hayo, sheria ilikuja, ili uvunjaji wa
sheria uongezeke. Lakini dhambi ilipoongezeka,
neema iliongezeka zaidi,
21 ili kama vile dhambi ilivyotawala katika
mauti, vivyo hivyo neema iweze kutawala kupi-
tia kwa haki hata kuleta uzima wa milele katika
Isa Al-Masihi Bwana wetu.

6

Kufa na kufufuka pamoja na Al-Masihi

1 Tuseme nini basi? Je, tuendelee kutenda
dhambi ili neema ipate kuongezeka?
2 La hasha! Sisi tulioifia dhambi, tutawezaje
kuendelea kuishi tena katika dhambi?
3 Au hamjui ya kuwa sisi sote tuliobatizwa*
katika Al-Masihi Isa tulibatizwa katika mauti
yake?
4 Kwa hiyo tulizikwa pamoja naye kupitia kwa
ubatizo katika mauti, ili kama vile Al-Masihi
alivyofufuliwa kutoka kwa wafu kwa utukufu wa
Baba†, nasi pia tupate kuishi maisha mapya.
5 Kwa maana ikiwa tumeungana naye katika
mauti yake, bila shaka tutaungana naye katika
ufufuo wake.

---

* **6:3** Ubatizo ni ishara ya kuungama dhambi na kusamehewa na Mwenyezi Mungu, na kuweka nadhiri ya kubadilisha mienendo ya awali. Wafuasi wa Isa Al-Masihi pia wanapokea Roho wa Mungu kama dhibitisho ya imani yao. † **6:4** Jina Baba linaonesha uhusiano maalum wa Isa na Mwenyezi Mungu. Kwa mwanadamu, Mwenyezi Mungu ni Baba kupitia uhusiano unaopatikana katika kumtumaini Isa Al-Masihi.

6 Kwa maana twajua kwamba utu wetu wa kale
ulisulubiwa pamoja naye ili ule mwili wa dhambi
upate kuangamizwa, nasi tusiendelee kuwa tena
watumwa wa dhambi.
7 Kwa maana mtu yeyote aliyekufa ame-
hesabiwa haki mbali na dhambi.
8 Basi ikiwa tulikufa pamoja na Al-Masihi, tu-
naamini kwamba pia tutaishi pamoja naye.
9 Kwa maana tunajua kwamba Al-Masihi, kwa
sababu alifufuliwa kutoka kwa wafu, hawezi
kufa tena; mauti haina tena mamlaka juu yake.
10 Kifo alichokufa, aliifia dhambi mara moja tu;
lakini uzima alio nao anamwishia Mungu.
11 Vivyo hivyo, jihesabuni wafu katika dhambi
lakini mlio hai kwa Mungu katika Al-Masihi Isa.
12 Kwa hiyo, msiruhusu dhambi itawale ndani
ya miili yenu, ipatikanayo na kufa, ili kuwafanya
mzitii tamaa mbaya.
13 Wala msivitoe viungo vya miili yenu vi-
tumike kama vyombo vya uovu vya kutenda
dhambi, bali jitoeni kwa Mungu, kama watu
waliotolewa kutoka mautini kuingia uzimani.
Nanyi vitoeni viungo vya miili yenu kwake kama
vyombo vya haki.
14 Kwa maana dhambi haitakuwa na mamlaka
juu yenu, kwa sababu hampo chini ya sheria, bali
chini ya neema.

Watumwa wa haki

15 Ni nini basi? Je, tutende dhambi kwa kuwa
hatuko chini ya sheria bali chini ya neema? La,
hasha!
16 Je, hamjui kwamba mnapojitoa kwa mtu yey-
ote kama watumwa watiifu, ninyi ni watumwa

wa yule mnayemtii? Iwe ni watumwa wa dhambi
ambayo matokeo yake ni mauti, au watumwa wa
utii ambao matokeo yake ni haki?
17 Lakini Mungu apewe shukrani kwa kuwa
ninyi ambao kwanza mlikuwa watumwa wa
dhambi, mmekuwa watii kutoka moyoni kwa
mafundisho mliyopewa.
18 Nanyi baada ya kuwekwa huru mbali na
dhambi, mmekuwa watumwa wa haki.

19 Ninasema kwa namna ya kibinadamu kwa
sababu ya udhaifu wenu wa hali ya asili. Kama
vile mlivyokuwa mkivitoa viungo vya miili yenu
kama watumwa wa mambo machafu na uovu
uliokuwa ukiongezeka zaidi, hivyo sasa vitoeni
viungo vyenu kama watumwa wa haki inay-
owaelekeza mpate kutakaswa.
20 Mlipokuwa watumwa wa dhambi, mlikuwa
hamtawaliwi na haki.
21 Lakini mlipata faida gani kwa mambo hayo
ambayo sasa mnayaonea aibu? Mwisho wa
mambo hayo ni mauti.
22 Lakini sasa kwa kuwa mmewekwa huru
mbali na dhambi na mmekuwa watumwa wa
Mungu, faida mnayopata ni utakatifu, ambao
mwisho wake ni uzima wa milele.
23 Kwa maana mshahara wa dhambi ni mauti,
bali karama ya Mungu ni uzima wa milele katika
Al-Masihi Isa Bwana wetu.

7

Kufunguliwa kutoka kwa Torati

1 Ndugu zangu, sasa ninasema na wale wanaoi-
jua Torati: Je, hamjui kwamba Torati ina mam-
laka juu ya mtu wakati akiwa hai tu?
2 Kwa mfano, mwanamke aliyeolewa ame-
fungwa kwa mumewe wakati akiwa hai, lakini
yule mume akifa, yule mwanamke amefun-
guliwa kutoka sheria ya ndoa.
3 Hivyo basi, kama huyo mwanamke ataolewa
na mwanaume mwingine wakati mumewe akiwa
bado yuko hai, ataitwa mzinzi. Lakini kama
mumewe akifa, mwanamke huyo hafungwi tena
na sheria ya ndoa, naye akiolewa na mtu
mwingine haitwi mzinzi.
4 Vivyo hivyo, ndugu zangu, ninyi mmeifia
Torati kupitia kwa mwili wa Al-Masihi, ili mweze
kuwa mali ya mwingine, yeye ambaye ali-
fufuliwa kutoka kwa wafu, ili tupate kuzaa
matunda kwa Mungu.
5 Kwa maana tulipokuwa tunatawaliwa na asili
ya dhambi, tamaa za dhambi zilizochochewa na
Torati zilikuwa zikitenda kazi katika miili yetu,
hivyo tulizaa matunda ya mauti.
6 Lakini sasa, kwa kufia kile kilichokuwa
kimetufunga kwanza, tumewekwa huru ku-
tokana na Torati ili tutumike katika njia mpya ya
Roho wa Mungu, wala si katika njia ya zamani ya
Torati iliyoandikwa.

Torati na dhambi

7 Tuseme nini basi? Kwamba Torati ni dhambi?
La, hasha! Lakini singejua dhambi isipokuwa
kwa sababu ya Torati. Singejua kutamani ni nini
kama Torati haikusema, “Usitamani.”

8 Lakini dhambi ilipata nafasi katika amri, nayo
ikazaa kila aina ya tamaa ndani yangu. Kwa
maana pasipo sheria, dhambi imekufa.
9 Mwanzoni nilikuwa hai pasipo sheria; lakini
amri ilipokuja, dhambi ikawa hai, nami nikafa.
10 Nikaona kwamba ile amri iliyokusudiwa
kuleta uzima, ilileta mauti.
11 Kwa maana dhambi kwa kupata nafasi
katika amri, ilinidanganya, na kupitia katika hiyo
amri, ikaniua.
12 Hivyo basi, Torati yenyewe ni takatifu, na
amri ni takatifu na ya haki, tena ni njema.
13 Je, kile kilicho chema basi kilikuwa mauti
kwangu? La, hasha! Lakini ili dhambi itambu-
liwe kuwa ni dhambi, ilileta mauti ndani yangu
kupitia kile kilichokuwa chema, ili kupitia kwa
amri dhambi izidi kuwa mbaya kupita kiasi.

Mgongano wa ndani

14 Kwa maana tunajua kwamba Torati ni
ya kiroho, lakini mimi ni wa kimwili nikiwa
nimeuzwa kwenye utumwa wa dhambi.
15 Sielewi nitendalo, kwa maana lile ninalotaka
kulitenda, silitendi, lakini ninatenda lile ni-
nalolichukia.
16 Basi kama ninatenda lile nisilotaka kutenda,
ni kwamba ninakubali kuwa Torati ni njema.
17 Lakini, kwa kweli si mimi tena nitendaye
lile nisilotaka bali ni ile dhambi inayokaa ndani
yangu.
18 Kwa maana ninafahamu kwamba hakuna
jema lolote linalokaa ndani yangu, yaani katika
asili yangu ya dhambi. Kwa kuwa nina shauku
ya kutenda lililo jema, lakini siwezi kulitenda.

19 Sitendi lile jema nitakalo kutenda, bali lile
baya nisilolitaka, ndilo nitendalo.
20 Basi kama ninatenda lile nisilotaka kutenda,
si mimi tena nifanyaye hivyo, bali ni ile dhambi
inayokaa ndani yangu.
21 Hivyo naiona Torati ikitenda kazi. Ni-
napotaka kutenda jema, jambo baya liko papo
hapo.
22 Kwa maana katika utu wangu wa ndani
naifurahia Torati ya Mungu.
23 Lakini ninaona kuna sheria nyingine inay-
otenda kazi katika viungo vya mwili wangu in-
ayopigana vita dhidi ya ile sheria ya akili yangu.
Sheria hii inanifanya mateka wa ile sheria ya
dhambi inayofanya kazi katika viungo vya mwili
wangu.
24 Ole wangu, mimi maskini! Ni nani
atakayeniokoa na mwili huu wa mauti?
25 Namshukuru Mungu anayeniokoa kupitia
kwa Isa Al-Masihi Bwana wetu!

Hivyo basi, mimi mwenyewe kwa akili zangu ni mtumwa wa Torati ya Mungu, lakini katika asili ya dhambi ni mtumwa wa sheria ya dhambi.

8

Maisha katika Roho wa Mungu

1 Kwa hiyo, sasa hakuna hukumu ya adhabu
kwa wale walio ndani ya Al-Masihi Isa*.

* **8:1** Maandiko mengine huongeza maneno ya ms 4 *Isa, ambao hawaenendi kwa kuufuata mwili bali kwa kufuata Roho wa Mungu.*

2 Kwa sababu sheria ya Roho wa uzima katika
Al-Masihi Isa imeniweka huru mbali na sheria ya
dhambi na mauti.
3 Kwa maana kile ambacho Torati haikuwa na
uwezo wa kufanya, kwa vile ilivyokuwa dhaifu
katika mwili, Mungu kwa kumtuma Mwanawe
mwenyewe kwa mfano wa mwanadamu
mwenye mwili ulio wa dhambi na kwa ajili
ya dhambi, yeye aliihukumu dhambi katika
mwili,
4 ili haki ipatikanayo kwa Torati itimizwe ndani
yetu sisi, ambao hatuenendi kwa kuufuata mwili
bali kwa kufuata Roho wa Mungu.

5 Kwa maana wale wanaoishi kwa kuufuata
mwili huziweka nia zao katika vitu vya mwili,
lakini wale wanaoishi kwa kufuata Roho wa
Mungu, huziweka nia zao katika mambo ya huyo
Roho.
6 Kwa maana kuwa na nia ya mwili ni mauti,
bali kuwa na nia inayoongozwa na Roho wa
Mungu ni uzima na amani.
7 Kwa kuwa ile nia ya mwili ni uadui na Mungu,
kwa maana haiitii Torati ya Mungu, wala haiwezi
kuitii.
8 Wale wanaotawaliwa na mwili, hawawezi
kumpendeza Mungu.

9 Lakini ninyi, hamtawaliwi na mwili, bali na
Roho, ikiwa Roho wa Mungu anakaa ndani yenu.
Mtu ambaye hana Roho wa Al-Masihi, huyo si wa
Al-Masihi.
10 Lakini kama Al-Masihi anakaa ndani yenu,
miili yenu imekufa kwa sababu ya dhambi, lakini
roho zenu zi hai kwa sababu ya haki.

11 Nanyi ikiwa Roho wa Mungu aliyemfufua
Isa kutoka kwa wafu anakaa ndani yenu, yeye
aliyemfufua Al-Masihi Isa kutoka kwa wafu ataihuisha pia miili yenu ambayo hufa, kupitia kwa
Roho wake Mtakatifu akaaye ndani yenu.
12 Kwa hiyo ndugu zangu, sisi tu wadeni, si wa
mwili, ili tuishi kwa kuufuata mwili,
13 kwa maana mkiishi kwa kuufuata mwili,
mtakufa, lakini mkiyaua matendo ya mwili kwa
Roho, mtaishi.
14 Kwa kuwa wote wanaoongozwa na Roho wa
Mungu, hao ndio watoto wa Mungu.
15 Kwa maana hamkupokea roho ya utumwa
iletayo hofu tena, bali mlipokea Roho wa kufanywa wana, ambaye kwa yeye twalia, "Abba†,
Baba."
16 Roho mwenyewe hushuhudia pamoja na
roho zetu kwamba sisi tu watoto wa Mungu.
17 Hivyo, ikiwa sisi ni watoto, basi tu warithi,
warithi wa Mungu, warithio pamoja na Al-Masihi, naam, tukiteswa pamoja naye tupate pia
kutukuzwa pamoja naye.

Utukufu ujao

18 Nayahesabu mateso yetu ya wakati huu
kuwa si kitu kulinganisha na utukufu utakaodhihirishwa kwetu.
19 Kwa maana viumbe vyote vinangoja kwa
shauku kudhihirishwa kwa watoto wa Mungu.
20 Kwa kuwa viumbe vyote viliwekwa chini ya
ubatili, si kwa chaguo lao, bali kwa mapenzi yake
yeye aliyevitiisha katika tumaini,

† **8:15** *Abba* ni neno la Kiaramu ambalo maana yake ni *Baba.*

21 ili viumbe vyote vipate kuwekwa huru ku-
toka kwa utumwa wa kuharibika na kupewa
uhuru wa utukufu wa watoto wa Mungu.
22 Kwa maana twajua ya kuwa hata sasa vi-
umbe vyote vimekuwa vikilia kwa maumivu
kama uchungu wa mwanamke wakati wa kuzaa.
23 Wala si hivyo viumbe peke yao, bali hata
sisi ambao ndio matunda ya kwanza ya Roho
wa Mungu, kwa ndani tunalia kwa uchungu tuk-
isubiri kwa shauku kufanywa wana wa Mungu,
yaani ukombozi wa miili yetu.
24 Kwa kuwa tuliokolewa kwa tumaini hili.
Lakini kama kinachotumainiwa kikionekana,
basi hakiwi tumaini tena. Je, kuna mtu anayetu-
maini kupata kitu alicho nacho tayari?
25 Lakini tunapotumaini kupata kitu ambacho
hatuna, basi twakingojea kwa saburi.
26 Vivyo hivyo, Roho wa Mungu hutusaidia
katika udhaifu wetu, kwa sababu hatujui
kuomba ipasavyo. Lakini Roho mwenyewe
hutuombea kwa uchungu usioweza kutamkwa.
27 Naye Mungu aichunguzaye mioyo, anaijua
nia ya Roho, kwa sababu Roho huyo huwaombea
watakatifu sawasawa na mapenzi ya Mungu.

Tu zaidi ya washindi

28 Nasi tunajua ya kuwa katika mambo yote
Mungu hutenda kazi pamoja na wote wanaom-
penda, yaani wale walioitwa kwa kusudi lake, ili
kuwaletea mema.
29 Maana wale Mungu aliowajua tangu
mwanzo, pia aliwachagua tangu mwanzo,
wapate kufanana na mfano wa Mwanawe, ili

yeye awe mzaliwa wa kwanza miongoni mwa
ndugu wengi.
30 Nao wale Mungu aliotangulia kuwachagua,
akawaita, wale aliowaita pia akawahesabia haki,
nao wale aliowahesabia haki, pia akawatukuza.

Upendo wa Mwenyezi Mungu

31 Tuseme nini basi kuhusu haya? Ikiwa
Mungu yuko upande wetu, ni nani awezaye kuwa
kinyume chetu?
32 Ikiwa Mungu hakumhurumia Mwanawe,
bali alimtoa kwa ajili yetu sote, atakosaje basi
kutupatia vitu vyote kwa ukarimu pamoja naye?
33 Ni nani atakayewashtaki wale ambao Mungu
amewateua? Mungu ndiye anayewahesabia
haki.
34 Ni nani basi atakayewahukumia adhabu?
Hakuna! Al-Masihi Isa aliyekufa, naam, na
zaidi ya hayo, akafufuliwa kutoka kwa wafu,
yuko mkono wa kuume wa Mungu, naye pia
anatuombea.
35 Ni nani atakayetutenga na upendo wa Al-
Masihi? Je, ni shida au taabu au mateso au njaa
au uchi au hatari au upanga?
36 Kama ilivyoandikwa:

"Kwa ajili yako tunauawa mchana kutwa;
tumehesabiwa kama kondoo wa kuchinjwa."

37 Lakini katika mambo haya yote tu zaidi ya
washindi kwa yeye aliyetupenda.
38 Kwa maana nimekwisha kujua kwa hakika
ya kuwa sio mauti, wala uzima, wala malaika,
wala wenye mamlaka, wala yaliyopo, wala
yatakayokuja, wala wenye uwezo,

39 wala yaliyo juu, wala yaliyo chini, wala kiumbe
kingine chochote zitaweza kututenga na upendo
wa Mungu ulio katika Al-Masihi Isa, Bwana wetu.

9

Kuteuliwa kwa Israeli na Mwenyezi Mungu

1 Ninasema kweli katika Al-Masihi, wala sisemi
uongo, dhamiri yangu inanishuhudia katika
Roho wa Mungu.
2 Nina huzuni kuu na uchungu usiokoma moy-
oni mwangu.
3 Kwa maana ningetamani hata mimi ni-
laaniwe na kutengwa na Al-Masihi kwa ajili ya
ndugu zangu hasa, wale walio wa kabila langu
kwa jinsi ya mwili,
4 yaani watu wa Israeli. Hao ndio wenye kule
kufanywa wana, ule utukufu wa Mungu, yale
maagano, kule kupokea Torati, ibada ya kwenye
Hekalu na zile ahadi.
5 Wao ni wa uzao wa baba zetu wa zamani,
ambao kutoka kwao Al-Masihi alikuja kwa jinsi
ya mwili kama mwanadamu, yeye ambaye ni
Mungu aliye juu ya vyote, mwenye kuhimidiwa
milele! Amen.
6 Si kwamba neno la Mungu limeshindwa. Kwa
maana si kila Mwisraeli ambaye ni wa uzao
utokanao na Israeli ni Mwisraeli halisi.
7 Wala hawawi wazao wa Ibrahimu kwa
sababu wao ni watoto wake, lakini: "Uzao wako
utahesabiwa kupitia kwake Isaka."
8 Hii ina maana kwamba, si watoto walioza-
liwa kimwili walio watoto wa Mungu, bali ni

watoto wa ahadi wanaohesabiwa kuwa uzao wa
Ibrahimu.
9 Kwa maana ahadi yenyewe ilisema, “Nitaku-
rudia tena wakati kama huu, naye Sara atapata
mtoto wa kiume.”
10 Wala si hivyo tu, bali pia watoto aliowazaa
Rebeka walikuwa na baba huyo huyo mmoja,
yaani baba yetu Isaka.
11 Lakini, hata kabla hao mapacha hawajaza-
liwa au kufanya jambo lolote jema au baya, ili
kusudi la Mungu la kuchagua lipate kusimama,
12 si kwa matendo, bali kwa yeye mwenye
kuita, Rebeka aliambiwa, “Yule mkubwa atamtu-
mikia yule mdogo.”
13 Kama vile ilivyoandikwa, “Nimempenda
Yakobo, lakini nimemchukia Esau.”

Mwenyezi Mungu hana upendeleo

14 Tuseme nini basi? Je, Mungu ni dhalimu? La,
hasha!
15 Kwa maana Mungu alimwambia Musa,

“Nitamrehemu yeye nimrehemuye,
na pia nitamhurumia yeye nimhurumiaye.”

16 Kwa hiyo haitegemei kutaka kwa mwanadamu
au jitihada, bali hutegemea huruma ya Mungu.
17 Kwa maana Maandiko yamwambia Farao, “Ni-
likuinua kwa kusudi hili hasa, ili nipate kuonesha
uweza wangu juu yako, na ili Jina langu lipate
kutangazwa duniani kote.”
18 Kwa hiyo basi, Mungu humhurumia yeye
atakaye kumhurumia na humfanya mgumu yeye
atakaye kumfanya mgumu.

19 Basi mtaniambia, “Kama ni hivyo, kwa nini
basi bado Mungu anatulaumu? Kwa maana ni
nani awezaye kupinga mapenzi yake?”
20 Lakini, ewe mwanadamu, u nani wewe
ushindane na Mungu? “Je, kilichoumbwa
chaweza kumwambia yeye aliyekiumba, ‘Kwa
nini umeniumba hivi?’ ”
21 Je, mfinyanzi hana haki ya kufinyanga ku-
toka bonge moja vyombo vya udongo, vingine
kwa matumizi ya heshima na vingine kwa ma-
tumizi ya kawaida?
22 Iweje basi, kama Mungu kwa kutaka kuone-
sha ghadhabu yake na kufanya uweza wake
ujulikane, amevumilia kwa uvumilivu mwingi
vile vyombo vya ghadhabu vilivyoandaliwa kwa
uharibifu?
23 Iweje basi, kama yeye alitenda hivi ili ku-
fanya wingi wa utukufu wake ujulikane kwa
vyombo vya rehema yake, alivyotangulia ku-
vitengeneza kwa ajili ya utukufu wake?
24 Hivi vyombo ni sisi, ambao pia alituita, sio
kutoka kwa Wayahudi peke yao, bali pia kutoka
kwa watu wa Mataifa.

Yote yalitabiriwa katika Maandiko

25 Kama alivyosema Mungu katika Hosea:
“Nitawaita ‘watu wangu’
wale ambao si watu wangu;
nami nitamwita ‘mpendwa wangu’
yeye ambaye si mpendwa wangu,”
26 tena,
“Itakuwa hasa mahali pale walipoambiwa,
‘Ninyi si watu wangu,’
wao wataitwa ‘wana wa Mungu aliye hai.’ ”

27 Isaya anapaza sauti na kusema kuhusu Israeli
kwamba:

"Ingawa idadi ya Waisraeli ni wengi kama
mchanga wa pwani,
ni mabaki yao tu watakaookolewa.

28 Kwa kuwa Mwenyezi Mungu ataitekeleza
hukumu yake duniani kwa haraka
na kwa ukamilifu."
29 Ni kama vile alivyotabiri Isaya, akisema:

"Kama Mwenyezi Mungu,
Mungu wa majeshi ya mbinguni,
hakutuachia uzao,

tungekuwa kama Sodoma,
tungefanana na Gomora."

Kutokuamini kwa Israeli

30 Kwa hiyo tuseme nini? Kwamba watu wa
Mataifa ambao hawakutafuta haki, wamepata
haki ile iliyo kupitia kwa imani.
31 Lakini Israeli, ambao walijitahidi kupata
haki kupitia kwa sheria, hawakuipata.
32 Kwa nini? Kwa sababu hawakuitafuta kupi-
tia kwa imani bali kupitia kwa matendo. Waka-
jikwaa kwenye lile "jiwe la kukwaza".
33 Kama ilivyoandikwa:

"Tazama naweka katika Sayuni jiwe la kukwaza
watu
na mwamba wa kuwaangusha.

Yeyote atakayemwamini
hataaibika kamwe."

10

1 Ndugu zangu, shauku ya moyo wangu na
maombi yangu kwa Mungu ni kwa ajili ya Wais-
raeli, kwamba waokolewe.
2 Kwa maana ninaweza nikashuhudia wazi
kwamba wao wana juhudi kubwa kwa ajili ya
Mungu, lakini juhudi yao haina maarifa.
3 Kwa kuwa hawakuijua haki ya Mungu,
wakatafuta kuweka haki yao wenyewe, hawaku-
jitia chini ya haki ya Mungu.
4 Kwa maana Al-Masihi ni ukomo wa sheria ili
kila mtu aaminiye ahesabiwe haki.

Wokovu kwa watu wote

5 Musa anaandika kuhusu haki ile itokanayo
na sheria, kwamba, “Mtu atendaye matendo hayo
ataishi kwa hayo.”
6 Lakini ile haki itokanayo na imani husema
hivi: “Usiseme moyoni mwako, ‘Ni nani
atakayepanda mbinguni?’ ” (yaani ili kumleta
Al-Masihi chini)
7 “au ‘Ni nani atashuka kwenda Kuzimu*?’ ”
(yaani ili kumleta Al-Masihi kutoka kwa wafu).
8 Lakini andiko lasemaje? “Lile neno liko
karibu nawe, liko kinywani mwako na moyoni
mwako,” yaani lile neno la imani tunalolihubiri.
9 Kwa sababu, ukikiri kwa kinywa chako
kwamba “Isa ni Bwana,” na kuamini moyoni
mwako kwamba Mungu alimfufua kutoka kwa
wafu, utaokoka.

---

* **10:7** Kuzimu hapa kwa Kiyunani ni *Abyss*, yaani *mahali pa wafu.*

10 Kwa maana kwa moyo mtu huamini na hivyo
kuhesabiwa haki, tena kwa kinywa mtu hukiri na
hivyo kupata wokovu.
11 Kama Maandiko yanavyosema, “Yeyote
amwaminiye hataaibika kamwe.”
12 Kwa maana hakuna tofauti kati ya Myahudi
na mtu wa Mataifa, yeye ni Bwana wa wote,
mwenye utajiri kwa wote wamwitao.
13 Kwa maana, “Kila mtu atakayeliitia Jina la
Mwenyezi Mungu, ataokolewa.”
14 Lakini watamwitaje yeye ambaye hawa-
jamwamini? Nao watawezaje kumwamini yeye
ambaye hawajamsikia? Tena watamsikiaje bila
mtu kuwahubiria?
15 Nao watahubirije wasipopelekwa? Kama
ilivyoandikwa, “Tazama jinsi ilivyo mizuri miguu
yao wale wanaohubiri Habari Njema!”
16 Lakini si wote waliotii Injili. Kwa maana
Isaya asema, “Mwenyezi Mungu, ni nani
aliyeamini ujumbe wetu?”
17 Basi, imani chanzo chake ni kusikia, na
kusikia huja kwa neno la Al-Masihi.
18 Lakini nauliza: Je, wao hawakusikia? Naam,
wamesikia, kwa maana:
“Sauti yao imeenea duniani pote,
nayo maneno yao yameenea
hadi miisho ya ulimwengu.”
19 Nami nauliza tena: Je, Waisraeli
hawakuelewa? Kwanza, Musa asema,
“Nitawafanya mwe na wivu
kwa watu wale ambao si taifa.
Nitawakasirisha kwa taifa
lile lisilo na ufahamu.”
20 Naye Isaya kwa ujasiri mwingi anasema,

“Nimeonekana na watu wale ambao hawakunitafuta.
Nilijifunua kwa watu
wale ambao hawakunitafuta.”
21 Lakini kuhusu Israeli anasema,
“Mchana kutwa nimewanyooshea
watu wakaidi na wasiotii mikono yangu.”

11

Mabaki ya Israeli

1 Basi nauliza: Je, Mungu amewakataa watu
wake? La, hasha! Mimi mwenyewe ni Mwisraeli, tena uzao wa Ibrahimu kutoka kabila la Benyamini.
2 Mungu hajawakataa watu wake, ambao
yeye aliwajua tangu mwanzo. Je, hamjui yale Maandiko yasemayo kuhusu Ilya, jinsi alivyomlalamikia Mungu kuhusu Israeli?
3 Alisema, “Mwenyezi Mungu, wamewaua
manabii wako na kuzibomoa madhabahu zako, nimebaki mimi peke yangu, nao wanataka kuniua?”
4 Je, Mungu alimjibuje? “Nimejibakizia watu
elfu saba ambao hawajapiga magoti kumwabudu Baali.”
5 Vivyo hivyo pia, sasa wapo mabaki waliochaguliwa kwa neema ya Mungu.
6 Lakini ikiwa wamechaguliwa kwa neema, si
tena kwa msingi wa matendo. Kama ingekuwa kwa matendo, neema isingekuwa neema tena.
7 Tuseme nini basi? Kile kitu ambacho Israeli alikitafuta kwa bidii hakukipata. Lakini

waliochaguliwa walikipata. Waliobaki wali-
fanywa wagumu,
8 kama ilivyoandikwa:

"Mungu aliwapa bumbuazi la mioyo,
macho ili wasiweze kuona,
na masikio ili wasiweze kusikia,
hadi leo."
9 Naye Daudi anasema:

"Karamu zao na ziwe tanzi na mtego wa kuwanasa,
kitu cha kuwakwaza waanguke, na adhabu kwao.
10 Macho yao yatiwe giza ili wasiweze kuona,
nayo migongo yao iinamishwe daima."

Matawi yaliyopandikizwa

11 Hivyo nauliza tena: Je, Waisraeli walijikwaa
ili waanguke na kuangamia kabisa? La, hasha!
Lakini kwa sababu ya makosa yao, wokovu ume-
wafikia watu wa Mataifa, ili kuwafanya Waisraeli
waone wivu.
12 Basi ikiwa kukosa kwao kumekuwa utajiri
mkubwa kwa ulimwengu, tena kama kuangamia
kwao kumeleta utajiri kwa watu wa Mataifa,
kurudishwa kwao kutaleta utajiri mkuu zaidi.

13 Sasa ninasema nanyi watu wa Mataifa.
Maadamu mimi ni mtume kwa watu wa Mataifa,
naitukuza huduma yangu
14 ili kuwafanya watu wangu waone wivu na
hivyo kuwaokoa baadhi yao.
15 Kwa kuwa ikiwa kukataliwa kwao ni ku-
patanishwa kwa ulimwengu, kukubaliwa kwao si
kutakuwa ni uhai baada ya kufa?

16 Kama sehemu ya donge la unga uliotolewa
kuwa limbuko ni mtakatifu, basi unga wote ni
mtakatifu, nalo shina kama ni takatifu, vivyo
hivyo na matawi nayo.
17 Lakini kama baadhi ya matawi yalikatwa,
nawe chipukizi la mzeituni mwitu ukapandik-
izwa mahali pao ili kushiriki unono pamoja na
matawi mengine kutoka shina la mzeituni,
18 basi usijivune juu ya hayo matawi. Lakini
ukijivuna, kumbuka jambo hili: Si wewe un-
ayelishikilia shina, bali ni shina linalokushikilia
wewe.
19 Basi utasema, "Matawi yale yalikatwa ili
nipate kupandikizwa katika hilo shina."
20 Hii ni kweli. Matawi hayo yalikatwa kwa
sababu ya kutokuamini kwake, lakini wewe
umesimama tu kwa sababu ya imani. Kwa hiyo
usijivune, bali simama kwa kuogopa.
21 Kwa maana kama Mungu hakuyahurumia
matawi ya asili, wala hatakuhurumia wewe.
22 Angalia basi wema na ukali wa Mungu: Ukali
kwa wale walioanguka, bali wema wa Mungu
kwako wewe, kama utadumu katika wema wake.
La sivyo, nawe utakatiliwa mbali.
23 Wao nao wasipodumu katika kutokuamini
kwao, watapandikizwa tena kwenye shina, kwa
maana Mungu anao uwezo wa kuwapandikiza
tena kwenye hilo shina.
24 Ikiwa wewe ulikatwa kutoka kile ambacho
kwa asili ni mzeituni mwitu, na kupandikizwa
kinyume cha asili kwenye mzeituni uliopandwa,
si rahisi zaidi matawi haya ya asili kupandik-
izwa tena kwenye shina lake la mzeituni wao

mwenyewe!

Israeli wote wataokolewa

25 Ndugu zangu, ili msije mkajidai kuwa wenye
hekima kuliko mlivyo, nataka mfahamu siri hii:
Ugumu umewapata Israeli kwa sehemu hadi
idadi ya watu wa Mataifa watakaoingia itimie.
26 Hivyo Israeli wote wataokolewa. Kama
ilivyoandikwa:
"Mkombozi atakuja kutoka Sayuni;
ataondoa kutokumcha Mungu katika
Yakobo.
27 Hili ndilo agano langu nao
nitakapoziondoa dhambi zao."
28 Kwa habari ya Injili, wao ni adui wa Mungu
kwa ajili yenu, lakini kuhusu kule kuteuliwa
kwao ni wapendwa, kwa ajili ya baba zao wa
zamani;
29 kwa maana akishawapa watu karama,
Mungu haziondoi, wala wito wake.
30 Kama vile ninyi wakati fulani mlivyokuwa
waasi kwa Mungu lakini sasa mmepata rehema
kwa sababu ya kutokutii kwao,
31 hivyo nao Waisraeli wamekuwa waasi ili
wao nao sasa waweze kupata rehema kwa ajili
ya rehema za Mungu kwenu.
32 Kwa maana Mungu amewafunga wanadamu
wote kwenye kuasi ili apate kuwarehemu wote.

Wimbo wa shukrani

33 Tazama jinsi kilivyo kina cha utajiri
wa hekima na maarifa ya Mungu!
Tazama jinsi hukumu zake hazichunguziki,
na ambavyo njia zake hazitafutiki!

34 “Ni nani aliyeyafahamu mawazo ya Mwenyezi Mungu?
Au ni nani ambaye amekuwa mshauri wake?”
35 “Au ni nani aliyempa chochote
ili arudishiwe?”
36 Kwa maana vitu vyote vyatoka kwake,
viko kwake na kwa ajili yake.
Utukufu ni wake milele! Amen.

12

Maisha mapya katika Al-Masihi

1 Kwa hiyo, ndugu zangu, nawasihi kwa rehema zake Mungu, itoeni miili yenu iwe dhabihu iliyo hai, takatifu na inayompendeza Mungu, hii ndiyo ibada yenu yenye maana.
2 Msifuatishe tena mfano wa ulimwengu huu, bali mgeuzwe kwa kufanywa upya nia zenu. Ndipo mtaweza kujaribu ili kuthibitisha mapenzi ya Mungu yaliyo mema, yanayopendeza na kamilifu machoni pake.
3 Kwa ajili ya neema niliyopewa nawaambia kila mmoja miongoni mwenu, asijidhanie kuwa bora kuliko impasavyo, bali afikiri kwa busara kwa kulingana na kipimo cha imani Mungu aliyompa.
4 Kama vile katika mwili mmoja tulivyo na viungo vingi, navyo viungo vyote havina kazi moja,
5 vivyo hivyo na sisi tulio wengi, tu mwili mmoja katika Al-Masihi, nasi kila mmoja ni kiungo cha mwenzake.

6 Tuna karama zilizotofautiana kila mmoja
kutokana na neema tuliyopewa. Kama ni unabii
na tutoe unabii kwa kadiri ya imani.
7 Kama ni kuhudumu na tuhudumu, mwenye
kufundisha na afundishe,
8 kama ni kutia moyo na atie moyo, kama ni
kuchangia kwa ajili ya mahitaji ya wengine na
atoe kwa ukarimu, kama ni uongozi na aon-
goze kwa bidii, kama ni kuhurumia wengine na
afanye hivyo kwa furaha.

Alama za Mfuasi wa kweli wa Al-Masihi

9 Upendo lazima usiwe na unafiki. Chukieni
lililo ovu, shikamaneni na lililo jema.
10 Pendaneni ninyi kwa ninyi kwa upendo
wa ndugu. Waheshimuni na kuwatanguliza
wengine.
11 Msiwe wavivu, bali mwe na bidii katika roho
mkimtumikia Bwana Isa.
12 Kuweni na furaha katika tumaini, katika
dhiki kuweni na saburi, dumuni katika maombi.
13 Changieni katika mahitaji ya watakatifu,
wakaribisheni wageni.
14 Wabarikini wale wanaowatesa, barikini
wala msilaani.
15 Furahini pamoja na wenye kufurahi, lieni
pamoja na wale waliao.
16 Kaeni kwa amani ninyi kwa ninyi. Msijivune,
bali mwe tayari kushirikiana na wanyonge. Wala
msiwe watu wenye kujivuna kwamba mnajua
kila kitu.
17 Msimlipe mtu yeyote ovu kwa ovu. Jitahidini
ili mtende yaliyo mema machoni pa watu wote.

18 Ikiwezekana, kwa upande wenu kaeni kwa
amani na watu wote.
19 Wapendwa, msilipize kisasi, bali ipisheni
ghadhabu ya Mungu, maana imeandikwa: “Ni
juu yangu kulipiza kisasi, nitalipiza,” asema
Mwenyezi Mungu.
20 Badala yake:

“Kama adui yako ana njaa, mlishe;
kama ana kiu, mpe kinywaji.
Kwa kufanya hivyo,
unaweka makaa ya moto yanayowaka kichwani pake.”

21 Usishindwe na ubaya, bali uushinde ubaya
kwa wema.

13

Kutii mamlaka

1 Kila mtu na atii mamlaka inayotawala, kwa
maana hakuna mamlaka isiyotoka kwa Mungu,
nazo mamlaka zilizopo zimewekwa na Mungu.
2 Kwa hiyo yeye anayeasi dhidi ya mamlaka
inayotawala anaasi dhidi ya kile kilichowekwa
na Mungu, nao wale wafanyao hivyo watajiletea
hukumu juu yao wenyewe.
3 Kwa kuwa watawala hawawatishi watu
wale wanaotenda mema bali wale wanaotenda
mabaya. Je, wataka usimwogope mwenye mamlaka? Basi tenda lile lililo jema naye atakusifu.
4 Kwa maana mwenye mamlaka ni mtumishi
wa Mungu kwa ajili ya mema yako. Lakini ukitenda mabaya, basi ogopa, kwa kuwa hauinui upanga bila sababu. Yeye ni mtumishi wa Mungu,

mjumbe wa Mungu wa kutekeleza adhabu juu ya
watenda mabaya.
5 Kwa hiyo ni lazima kutii wenye mamlaka,
si kwa sababu ya kuogopa adhabu iwezayo ku-
tolewa, bali pia kwa ajili ya dhamiri.
6 Kwa sababu hii mnalipa kodi, kwa maana
watawala ni watumishi wa Mungu, ambao hutu-
mia muda wao wote kutawala.
7 Mlipeni kila mtu kile mnachodaiwa. Kama
mnadaiwa kodi lipeni kodi, kama ni ushuru,
lipeni ushuru, astahiliye hofu, mhofu, astahiliye
heshima, mheshimu.

Kupendana hutimiza Torati

8 Msidaiwe kitu na mtu yeyote, isipokuwa ku-
pendana, kwa maana yeye ampendaye mwen-
zake, ameitimiza sheria.
9 Kwa kuwa amri hizi zisemazo, “Usizini,”
“Usiue,” “Usiibe,” “Usitamani,” na amri nyingine
zote, zinajumlishwa katika amri hii moja:
“Mpende jirani yako kama nafsi yako.”
10 Upendo haumfanyii jirani jambo baya. Kwa
hiyo upendo ndio utimilifu wa sheria.
11 Nanyi fanyeni hivi, mkiutambua wakati tulio
nao. Saa ya kuamka kutoka usingizini imewadia,
kwa maana sasa wokovu wetu umekaribia kuliko
hapo kwanza tulipoamini.
12 Usiku umeendelea sana, mapambazuko
yamekaribia. Kwa hiyo tuyaweke kando ma-
tendo ya giza na tuvae silaha za nuru.
13 Basi na tuenende kwa adabu kama in-
avyopasa wakati wa mchana, si kwa kufanya
karamu za ulafi na ulevi, si kwa ufisadi na
uasherati, si kwa ugomvi na wivu.

14 Bali jivikeni Bwana Isa Al-Masihi, wala msi-
fikiri jinsi mtakavyotimiza tamaa za miili yenu
yenye asili ya dhambi.

14

Msiwahukumu wengine

1 Mkaribisheni yeye ambaye imani yake ni
dhaifu, lakini si kwa kugombana na kubishana
juu ya mawazo yake.
2 Mtu mmoja imani yake inamruhusu kula
kila kitu, lakini mwingine ambaye imani yake ni
dhaifu, hula mboga tu.
3 Yeye alaye kila kitu asimdharau yeye
asiyekula. Wala yeye asiyekula kila kitu
asimhukumu yule alaye kila kitu, kwa maana
Mungu amemkubali.
4 Wewe ni nani hata umhukumu mtumishi wa
mtu mwingine? Kwa bwana wake tu anasimama
au kuanguka. Naye atasimama kwa sababu
Bwana anaweza kumsimamisha.
5 Mtu mmoja anaitukuza siku fulani kuwa ni
bora kuliko nyingine, na mwingine anaona kuwa
siku zote ni sawa. Basi kila mmoja awe na hakika
na yale anayoamini.
6 Yeye anayehesabu siku moja kuwa
takatifu kuliko nyingine, hufanya hivyo kwa
kumheshimu Mwenyezi Mungu. Naye alaye
nyama hula kwa Mwenyezi Mungu, kwa maana
humshukuru Mungu, naye akataaye kula
nyama hufanya hivyo kwa Mwenyezi Mungu
na humshukuru Mungu.
7 Kwa kuwa hakuna hata mmoja wetu
anayeishi kwa ajili yake mwenyewe, wala

hakuna hata mmoja wetu afaye kwa ajili yake
mwenyewe.
8 Kama tunaishi, tunaishi kwa Mwenyezi
Mungu, nasi pia tukifa tunakufa kwa Mwenyezi
Mungu. Kwa hiyo basi, kama tukiishi au kama
tukifa, sisi ni mali ya Mwenyezi Mungu.
9 Kwani kwa sababu hii hasa, Al-Masihi alikufa
na akawa hai tena kusudi apate kuwa Bwana wa
wote, yaani waliokufa na walio hai.
10 Basi kwa nini wewe wamhukumu ndugu
yako? Au kwa nini wewe unamdharau ndugu
yako? Kwa kuwa sote tutasimama mbele ya kiti
cha Mungu cha hukumu.
11 Kwa kuwa imeandikwa:

" 'Kama vile niishivyo,' asema Mwenyezi Mungu,
'kila goti litapigwa mbele zangu,
na kila ulimi utakiri kwa Mungu.' "

12 Hivyo basi kila mmoja wetu atatoa habari zake
mwenyewe kwa Mungu.

Usimfanye ndugu Yako ajikwae

13 Kwa hiyo tusiendelee kuhukumiana. Badala
yake mtu aamue kutoweka kamwe kikwazo au
kizuizi katika njia ya ndugu mwingine.
14 Ninajua tena nimehakikishiwa sana katika
Bwana Isa kwamba hakuna kitu chochote amba-
cho ni najisi kwa asili yake. Lakini kama mtu
anakiona kitu kuwa ni najisi, basi kwake huyo
kitu hicho ni najisi.
15 Kama ndugu yako anahuzunishwa kwa
sababu ya kile unachokula, basi huenendi tena
katika upendo. Usiruhusu kile unachokula kiwe
sababu ya kumwangamiza ndugu yako ambaye
Al-Masihi alikufa kwa ajili yake.

16 Usiruhusu kile ambacho unakiona kuwa chema kisemwe kuwa ni kiovu.
17 Kwa maana ufalme wa Mungu si kula na kunywa, bali ni haki, amani na furaha katika Roho wa Mungu.
18 Kwa sababu mtu yeyote anayemtumikia Al-Masihi kwa jinsi hii, anampendeza Mungu na kukubaliwa na wanadamu.
19 Kwa hiyo na tufanye bidii kutafuta yale yaletayo amani na kujengana sisi kwa sisi.
20 Usiiharibu kazi ya Mungu kwa ajili ya chakula. Hakika vyakula vyote ni safi, lakini ni kosa kula kitu chochote kinachomsababisha ndugu yako ajikwae.
21 Ni afadhali kutokula nyama wala kunywa divai au kufanya jambo lingine lolote litakalomsababisha ndugu yako ajikwae.

22 Je, wewe unayo imani? Ile imani uliyo nayo, uwe nayo nafsini mwako mbele za Mungu. Heri mtu yule asiye na sababu ya kujihukumu nafsi yake kwa ajili ya kile anachokifanya.
23 Lakini kama mtu ana shaka kuhusu kile anachokula, amehukumiwa, kwa sababu hakula kwa imani. Kwa kuwa chochote kinachofanywa pasipo imani ni dhambi.

15

Usijipendeze mwenyewe tu

1 Sisi tulio na nguvu, hatuna budi kuchukuliana na kushindwa kwa wale walio dhaifu wala si kujipendeza nafsi zetu wenyewe.

2 Kila mmoja wetu inampasa kumpendeza jirani yake kwa mambo mema, ili kumjenga katika imani.
3 Kwa maana hata Al-Masihi hakujipendeza mwenyewe, bali kama ilivyoandikwa: “Matukano yao wale wanaokutukana wewe yalinipata mimi.”
4 Kwa maana kila kitu kilichoandikwa zamani, kiliandikwa kutufundisha, ili kwa saburi na faraja tunayopata katika Maandiko tuwe na tumaini.
5 Mungu atoaye saburi na faraja awajalie ninyi roho ya umoja miongoni mwenu mnapomfuata Al-Masihi Isa,
6 ili kwa moyo mmoja mpate kumtukuza Mungu aliye Baba* wa Bwana wetu Isa Al-Masihi.

Injili sawa kwa Wayahudi na kwa watu wa Mataifa

7 Karibishaneni ninyi kwa ninyi kama Al-Masihi alivyowakaribisha ninyi ili kumletea Mungu utukufu.
8 Kwa maana nawaambia kwamba Al-Masihi amekuwa mtumishi kwa wale waliotahiriwa ili kuonesha kweli ya Mungu, na kuthibitisha zile ahadi walizopewa baba zetu wa zamani,
9 na pia ili watu wa Mataifa wamtukuze Mungu kwa rehema zake. Kama ilivyoandikwa:
“Kwa hiyo nitakutukuza kati ya watu wa Mataifa;
nitaliimbia sifa jina lako.”
10 Tena yasema,
“Enyi watu wa Mataifa, furahini

* **15:6** Jina Baba linaonesha uhusiano maalum wa Isa na Mwenyezi Mungu.

pamoja na watu wa Mungu."
11 Tena,
"Msifuni Mwenyezi Mungu, ninyi watu wa Mataifa wote,
na kumwimbia sifa, enyi watu wote."
12 Tena Isaya anasema,
"Shina la Yese litachipuka,
yeye atakayeinuka ili kuyatawala mataifa.
Watu wa Mataifa watamtumaini."
13 Mungu wa tumaini awajaze ninyi furaha
yote na amani katika kumwamini, ili mpate kujawa na tumaini tele kwa nguvu ya Roho Mtakatifu wa Mungu.

Paulo mhudumu wa watu wa Mataifa

14 Ndugu zangu, mimi mwenyewe ninasadiki
kwamba mmejaa wema, mkijazwa ufahamu wote na mnaweza kufundishana ninyi kwa ninyi.
15 Hata hivyo, nimewaandikia kwa ujasiri
vipengele kadha wa kadha katika waraka huu ili kuwakumbusha tena kuvihusu, kutokana na ile neema Mungu aliyonipa
16 niwe mhudumu wa Al-Masihi Isa kwa watu
wa Mataifa. Alinipa huduma ya kikuhani ya kutangaza Injili ya Mungu, ili watu wa Mataifa wapate kuwa dhabihu inayokubalika na Mungu, kwa kutakaswa na Roho wa Mungu.
17 Kwa hiyo ninajisifu katika Al-Masihi Isa,
kwenye utumishi wangu kwa Mungu.
18 Kwa maana sitathubutu kusema kitu cho-
chote zaidi ya kile ambacho Al-Masihi amefanya kwa kunitumia mimi katika kuwaongoza watu wa Mataifa wamtii Mungu kwa yale niliyosema na kufanya,

19 kwa nguvu za ishara na miujiza, kwa uweza
wa Roho wa Mungu, hivyo kuanzia Yerusalemu
hadi maeneo yote ya kandokando yake hadi
Iliriko, nimekwisha kuihubiri Injili ya Al-Masihi
kwa ukamilifu.
20 Hivyo imekuwa nia yangu kuhubiri Injili
pale ambapo Al-Masihi hajajulikana, ili nisije
nikajenga juu ya msingi wa mtu mwingine.
21 Lakini kama ilivyoandikwa:

“Wale ambao hawajahubiriwa habari zake
wataona,
nao wale ambao hawajazisikia watafahamu.”

22 Hii ndiyo sababu nimezuiliwa mara nyingi
nisiweze kuja kwenu.

Paulo apanga kwenda Rumi

23 Lakini sasa kwa kuwa hakuna nafasi zaidi
kwa ajili yangu katika sehemu hii, ninata-
mani kuja kwenu kama ambavyo nimekuwa na
shauku kwa miaka mingi.
24 Nimekusudia kufanya hivyo nitakapokuwa
njiani kwenda Hispania. Natarajia kuwaona
katika safari yangu na kusafirishwa nanyi hadi
huko, baada ya kufurahia ushirika wenu kwa
kitambo kidogo.
25 Ila sasa niko njiani kuelekea Yerusalemu kwa
ajili ya kuwahudumia watakatifu huko.
26 Kwa kuwa imewapendeza watu wa Make-
donia na Akaya kufanya changizo kwa ajili ya
maskini walio miongoni mwa watakatifu huko
Yerusalemu.
27 Imewapendeza kufanya hivyo, naam, kwani
ni wadeni wao. Kwa maana ikiwa watu
wa Mataifa wameshiriki baraka za rohoni za

Wayahudi, wao ni wadeni wa Wayahudi, ili
Wayahudi nao washiriki baraka zao za mambo
ya mwilini.
28 Kwa hiyo baada ya kukamilisha kazi hii
na kuhakikisha kuwa wamepokea kila kitu kili-
chokusanywa, nitapitia kwenu nikiwa njiani
kwenda Hispania.
29 Ninajua kwamba nitakapokuja kwenu, ni-
takuja na wingi wa baraka za Al-Masihi.
30 Basi, ndugu zangu, nawasihi kwa Jina la
Bwana wetu Isa Al-Masihi na kwa upendo wa
Roho wa Mungu, kujiunga nami katika taabu
zangu mkiniombea kwa Mungu.
31 Ombeni ili nipate kuokolewa mikononi mwa
wale wasioamini walio Yudea, na kwamba utu-
mishi wangu upate kukubaliwa na watakatifu wa
huko Yerusalemu,
32 ili kwa mapenzi ya Mungu niweze kuja
kwenu kwa furaha, nami niburudishwe pamoja
nanyi.
33 Mungu wa amani na awe pamoja nanyi
nyote. Amen.

16

Salamu kwa watu binafsi

1 Napenda kumtambulisha kwenu dada yetu
Foibe, mhudumu katika kundi la waumini la
Kenkrea.
2 Naomba mpokeeni katika Bwana Isa ipasavyo
watakatifu na kumpa msaada wowote atakaohi-
taji kutoka kwenu, kwa maana yeye amekuwa

msaada kwa watu wengi, mimi nikiwa miongoni mwao.

3 Wasalimuni Prisila* na Akila, watumishi wen-
zangu katika Al-Masihi Isa.
4 Wao walihatarisha maisha yao kwa ajili
yangu; wala si mimi tu ninayewashukuru bali
pia makundi yote ya waumini walio watu wa
Mataifa.
5 Salimuni pia kundi la waumini wanaokutana
nyumbani mwao.
Msalimuni rafiki yangu mpendwa Epaineto,
aliyekuwa mtu wa kwanza kumwamini Al-
Masihi huko jimbo la Asia.
6 Msalimuni Mariamu, aliyefanya kazi kwa
bidii kwa ajili yenu.
7 Wasalimuni Androniko na Yunia, jamaa
zangu ambao wamekuwa gerezani pamoja nami.
Wao ni maarufu miongoni mwa mitume, nao
walikuwa katika Al-Masihi kabla yangu.
8 Msalimuni Ampliato, yeye nimpendaye katika
Bwana Isa.
9 Msalimuni Urbano, mtendakazi mwenzetu
katika Al-Masihi, pamoja na rafiki yangu
mpendwa Stakisi.
10 Msalimuni Apele aliyejaribiwa na
akaithibitisha imani yake katika Al-Masihi.
Wasalimuni wote walio nyumbani mwa Aristo-
bulo.
11 Msalimuni ndugu yangu Herodioni.
Wasalimuni wote walio nyumbani mwa Nark-
iso walio katika Bwana Isa.

---

* **16:3** kwa Kiyunani ni *Priska*

12 Wasalimuni Trifaina na Trifosa, wale wanawake wanaofanya kazi kwa bidii katika Bwana Isa.

Msalimuni rafiki yangu mpendwa Persisi, mwanamke mwingine aliyefanya kazi kwa bidii katika Bwana Isa.

13 Msalimuni Rufo, mteule katika Bwana Isa, pamoja na mama yake, ambaye amekuwa mama kwangu pia.

14 Wasalimuni Asinkrito, Flegoni, Herme, Patroba, Herma na ndugu wote walio pamoja nao.

15 Wasalimuni Filologo, Yulia, Nerea na dada yake, na Olimpa na watakatifu wote walio pamoja nao.

16 Salimianeni kwa busu takatifu.

Makundi yote ya waumini ya Al-Masihi wanawasalimu.

Maelekezo ya mwisho

17 Ndugu zangu, nawasihi mjihadhari na kujiepusha na wale watu waletao matengano na kuweka vikwazo mbele yenu dhidi ya mafundisho mliyojifunza.

18 Kwa maana watu kama hao hawamtumikii Bwana wetu Al-Masihi, bali wanatumikia tamaa zao wenyewe. Kwa kutumia maneno laini na ya kubembeleza, hupotosha mioyo ya watu wajinga.

19 Kila mtu amesikia kuhusu utii wenu, nami nimejawa na furaha tele kwa ajili yenu. Lakini nataka mwe na hekima katika mambo mema na bila hatia katika mambo maovu.

20 Mungu wa amani atamponda Shetani chini ya miguu yenu upesi.

Neema ya Bwana wetu Isa iwe nanyi. Amen.

21 Timotheo, mtendakazi mwenzangu
anawasalimu. Vivyo hivyo Lukio, Yasoni, na
Sosipatro, ndugu zangu.
22 Mimi, Tertio, niliye mwandishi wa waraka
huu, nawasalimu katika Bwana Isa.
23 Gayo, ambaye ni mwenyeji wangu na wa
kundi lote la waumini, anawasalimu.
Erasto, mweka hazina wa mji huu, pamoja na
Kwarto ndugu yetu, pia wanawasalimu.
[
24 Neema ya Bwana wetu Isa Al-Masihi iwe
pamoja nanyi nyote. Amen.]†

Maneno ya mwisho ya kumsifu Mwenyezi Mungu

25 Sasa atukuzwe yeye awezaye kuwafanya
imara kwa Injili yangu na kuhubiriwa kwa Isa Al-
Masihi, kutokana na kufunuliwa siri zilizofichika
tangu zamani za kale.
26 Lakini sasa siri hiyo imefunuliwa na kuju-
likana kupitia maandiko ya kinabii kutokana na
amri ya Mungu wa milele, ili mataifa yote yaweze
kumwamini na kumtii:
27 ndiye Mungu, aliye pekee mwenye hekima,
ambaye kupitia kwa Isa Al-Masihi utukufu ni
wake milele na milele! Amen.

† **16:24** Maandiko mengine ya kale hayana maneno haya.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu

The Holy Bible in Swahili: Open Neno: Maandiko Matakatifu 2024

copyright © 2018, 2024 Biblica, Inc.

Language: Kiswahili (Swahili)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™

Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.

Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™

Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

Creative Commons License

Kazi hii imewezeshwa kupitia idhini ya kundi la the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Ili kuona nakala ya idhini hii, angalia kwenye anwani tovuti ya http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 au uandike barua kwa Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ni alama ya biashara iliyosajilishwa na shirika la Biblica, Inc; unahitaji ruhusa ya kimaandiko kutoka kwa Biblica, Inc. ili kutumia alama ya biashara ya Biblica®. Kulingana na makubaliano ya leseni ya CC BY-SA, unaweza kutoa nakala na kusambaza kazi hii bila kuibadilisha kamwe, mradi tu udumishe alama ya biashara ya Biblica®. Ukibadilisha au kufasiri kazi hii, na hivyo ukanyambua kazi tofauti, sharti uondoe alama ya biashara ya Biblica®. Katika kazi uliyonyambua, sharti uarifu mabadiliko yako, na kutambua kazi yako hivi: “Kazi ya asili ya Biblica, Inc. inapatikana bila bei katika tovuti zawww.biblica.com na open.bible.” Ilani ya hakimiliki sharti iwe katika ukurasa wa kichwa au wa hakilimiliki kama ifuatavyo:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™

Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.

Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™

Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

“Biblica” ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Sharti pia uwasilishe kazi uliyonyambua kupitia kwa liseni hiyo hiyo ya CC BY-SA.

Ikiwa ungependa kujulisha Biblica, Inc. kuhusu tafsiri yako ya kazi hii, tafadhali wasiliana nasi katika tovuti https://open.bible/contact-us.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0 or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free atwww.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Toleo Wazi Neno: Maandiko Matakatifu™ ONMM™

Hakimiliki © 2018, 2024 na Biblica, Inc.

Biblica® Open Kiswahili Contemporary Scriptures™

Copyright © 2018, 2024 by Biblica, Inc.

"Biblica" ni alama ya biashara iliyosajiliwa katika United States Patent and Trademark Office (ofisi ya hataza na alama za biashara Marekani) na shirika la Biblica, Inc. Imetumiwa na ruhusa.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at https://open.bible/contact-us.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025

72687ba8-7233-577d-bf23-786df16f869d